

Неділя про блудного сина

1 Кор. 6, 12-20; Лк. 15, 11-32

Глас 6

Парафія Преображення ГНІХ УГКЦ

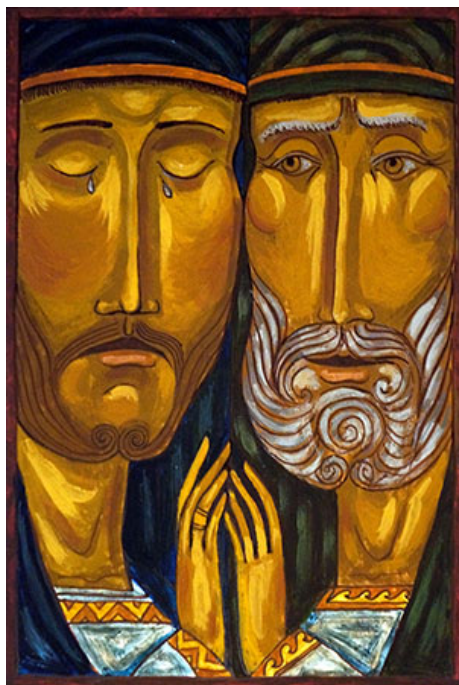
131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: tserkvaspasa@rogers.com

Адміністратор парафії: о. Ярослав Копичин



Свята Церква, готуючи нас до Великого посту, вказала на перший крок до навернення у притчі про митаря і фарисея — це покая. А цієї неділі вона, наводячи притчу про блудного сина, вчить, як виглядає повернення до Бога в практиці. А де покая і скруха серця, там відкрита дорога до Божого милосердя.

Знавці Святого Письма називають притчу про блудного сина перлиною серед усіх притч. Вона має глибокоморальний зміст, а її драматична історія вічно повторюється в серцях тисяч і мільйонів душ у цілому світі. Блудний син — це символ кожної грішної душі. За допомогою цієї притчі переконуємося, що ніщо земне не може заспокоїти наше бажання щастя. Правдиве щастя і спокій тільки там, де Господь Бог, наш люблячий Батько. Деякі учителі духовного життя називають цю оповідь притчею про Божу любов.

Кожний, хто через гріх залишає Бога й шукає щастя поза Ним, рано чи пізно буде змушений сказати собі разом із блудним сином: "Встану та й піду до батька мого"

Свята Церква, щоб пригадати, що всі ми вигнанці на цій землі й далеко від небесної вітчизни, каже цього дня співати найкращу пісню туги за рідним краєм, яку знає історія. Це пісня туги ізраїльського народу у вавилонській неволі. Ця тужлива пісня записана у 137-му псалмі. На утрєні цієї неділі співають такі стихи згаданого псалма:

"Над вавилонськими ріками, Алілуя, там ми сиділи й ридали, як згадували Сіон. Алілуя. Співайте нам пісень сіонських! Алілуя. Як нам співати пісень Господніх на чужій землі? Алілуя. О, дочко вавилонська, окаянна, щасливий, хто, вхопивши дітей твоїх, розбіє їх об камінь. Алілуя". Спів цього псалма має особливий напів. Кожний стих закінчується протяжно-зворушливим співом потрійного "Алілуя". Цей псалом співається ще в М'ясопусну й Сиропусну неділі. З туги за Богом, за прикладом блудного сина, серце грішника плаче над грішним станом своєї душі. Де розуміння власної нужди,

там і щирий жаль, і каяття, там також і молитва за прощення, і Боже милосердя.

В Суботу, 22 Лютого, 2025, відбудеться зустріч з Патріархом Святославом та членами постійного синоду УГКЦ.

Програма зустрічі: 16:30 – Вечірня, 17:30 – Фуршет, 18:30 – Вечеря

Дійство відбуватиметься при церкві Св. Йосифа в Оквілі. Квитки на зустріч патріархом можна придбати тільки онлайн за посиланням: <https://synod.sjucc.ca/>. Вартість одного квитка \$150.

В Неділю 16 Лютого з 11:00 до 13:00 на парковці біля церкви буде працювати **мобільний банк Української Кредитової Спільноти**. Там ви зможете отримати всі доступні банківські послуги і багато іншої корисної інфовації про фінанси в Канаді.

24 Лютого виповнюється три роки з часу повномасштабного вторгнення росії в Україну. Вже три роки наші брати і сестри в Україні боронять нашу Батьківщину і відстоюють на полі бою право на існування нашого народу. Україна і надалі потребує підтримки у цій нелегкій боротьбі. Наша громада на скільки може допомагає у цій боротьбі: ми жертвуємо кошти, купуємо необхідні речі, молимося, відстоюємо свою позицію, де це потрібно... І так має бути аж до повної перемоги.

Запрошую всіх прийти на **мітинг підтримки України в Неділю 23 Лютого на 14:00 до Сіті Холу в Кітченері**.

Наша присутність, — це демонстрація того, що дух українського народу ще горить в наших серцях, що ми не залишимо нашу Матір-Україну самоті боротися із смертельним ворогом.

Розпочинаємо підготовку до Великоднього базару. Запрошуємо всіх бажаючих цього тижня приходити, щоб робити вареники: П'ятниця, 21 – 18:00 – Приготування картоплі та тіста; Субота, 22 – 9:00 – Приготування вареників; Неділя, 23 – 9:00 – Пакування вареників.

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА ТИЖДЕНЬ 16-23 Лютого:

16.02	Неділя	– 09.45 – Панахида
		– 10.00 – Божественна Літургія. Панахида
18.02	Вівторок	– 10.00 – Божественна Літургія
19.02	Середа	– 10.00 – Божественна Літургія
23.02	Неділя	– 10.00 – Божественна Літургія. Панахида

ВІТАЄМО З УРОДИНАМИ: Олівер Анішук (18), Марія Дідик (19), Тадія Ляхович (19), Володимир Яворський (19)

Многая літа!

ПОЖЕРТВИ: 09.02: \$725

Потреби парафії: \$275

Андріїв гріш: \$30

Щиро дякуємо!

Sunday of the prodigal son

1 Kor. 6,12-20; Lk. 15, 11-32

Tone 6

Ukrainian Catholic Church of the Transfiguration

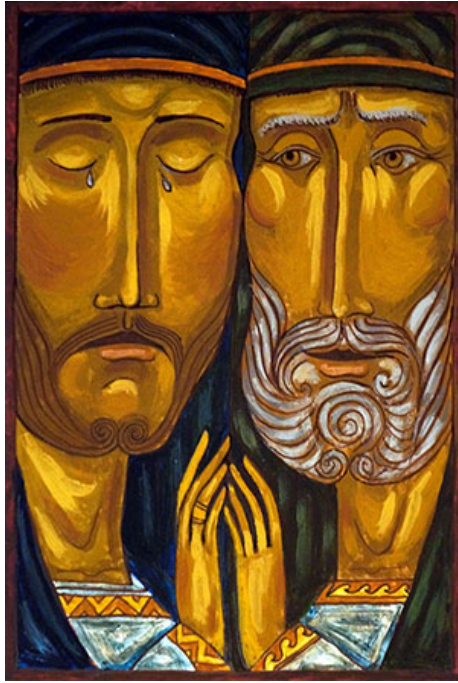
131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: tserkvaspasa@rogers.com

Administrator: Fr. Yaroslav Kopychyn



The Holy Church, preparing us for Lent, pointed out the first step to conversion in the parable of the tax collector and the Pharisee: obedience. And this Sunday, using the parable of the prodigal son, the Church teaches us what returning to God looks like in practice. And where there is humility and brokenness of heart, the way to God's mercy is open.

Experts in the Holy Scriptures call the parable of the Prodigal Son the pearl of all parables. It has a deeply moral meaning, and its dramatic story is eternally repeated in the hearts of thousands and millions of souls around the world. The prodigal son is a symbol of every sinful soul. With the help of this parable, we are convinced that nothing earthly can satisfy our desire for happiness. True happiness and peace are only where the Lord God, our loving Father, is. Some teachers of spiritual life call this story a parable of God's love.

Anyone who leaves God through sin and seeks happiness outside of Him will sooner or later have to say to himself, along with the prodigal son: "I will arise and go to my father."

The Holy Church, in order to remind us that we are all exiles on this earth and far from our heavenly homeland, tells us to sing on this day the best song of longing for our native land that history knows. It is the song of longing of the Israelite people in Babylonian captivity. This wistful song is recorded in Psalm 137. The following verses of this psalm are sung at Matins this Sunday:

"Over the rivers of Babylon, Alleluia, there we sat and wept, as we remembered Zion. Alleluia. Sing to us the songs of Zion! Alleluia. How shall we sing the songs of the Lord in a strange land? Hallelujah. O daughter of Babylon, wicked one, happy is the one who seizes your children and smashes them against a stone. Hallelujah." The chanting of this psalm has a special tone. Each verse ends with a long and moving singing of the triple "Alleluia". This psalm is sung on Meatfare and Cheese-fare Sundays. Out of longing for God, following the

example of the prodigal son, the heart of the sinner weeps over the sinful state of his soul. Where there is an understanding of one's own need, there is sincere regret and repentance, and there is also a prayer for forgiveness and God's mercy.

On Saturday, February 22, 2025, a meeting will be held with Patriarch Sviatoslav and members of the Permanent Synod of the UGCC. The program of the meeting: 4:30 p.m. - Vespers, 5:30 p.m. - Appetizers, 6:30 p.m. - Dinner.

The event will take place at St. Joseph's Church in Oakville. Tickets for the meeting with the patriarch can be purchased online only at the following link: <https://synod.sjucc.ca/>. The cost of one ticket is \$150.

On Sunday, February 16, from 11:00 a.m. to 1:00 p.m., the Ukrainian Credit Union mobile bank will be open in the parking lot of the church. There you will be able to get all the available banking services and many other useful information about finance in Canada.

February 24 marks three years since Russia's full-scale invasion of Ukraine. For three years now, our brothers and sisters in Ukraine have been defending our homeland and fighting for the right of our people to exist. Ukraine continues to need support in this difficult struggle. Our community helps in this struggle as much as we can: we donate money, buy necessary things, pray, defend our position where necessary... And this should continue until complete victory.

I invite everyone to come to **the rally in support of Ukraine on Sunday, February 23 at 2:00 p.m. at the City Hall in Kitchener**. Our presence is a demonstration that the spirit of the Ukrainian people still burns in our hearts, that we will not leave our Mother Ukraine alone to fight a deadly enemy.

We are starting to prepare for the Easter bazaar. We invite everyone to come and make pyrohy this week: **Friday, 21 - 18:00 - Preparation of potatoes and dough; Saturday, 22 - 9:00 - Cooking pyrohy; Sunday, 23 - 9:00 - Packing of pyrohy.**

SCHEDULE OF SERVICES FOR THE WEEK February 16 – 23

02/16 SUNDAY – 09.45 a.m. – Panakhya
– 10.00 a.m. – Divine Liturgy. Panakhya
02/18 Tuesday – 10.00 a.m. – Divine Liturgy
02/19 Wednesday – 10.00 a.m. – Divine Liturgy
02/23 SUNDAY – 10.00 a.m. – Divine Liturgy. Panakhya

BIRTHDAY GREETINGS: Oliver Aniszyk (18), Mary Didyk (19), Nadia Ljahovic (19), Volodymyr Yavorsky (19)

Happy Birthday!

DONATIONS: 02.09: \$725

Parish needs: \$275

Andrew's pence: \$30

Thank you for your support!